

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

AUGUST 1, 2021



EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

KNOWING THE DIFFERENCE
SABER LA DIFERENCIA
NHẬN BIẾT SỰ KHÁC BIỆT

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

KNOWING THE DIFFERENCE

One of the great debates of life is what is really meant by labels on food these days that say things like, "Use or freeze by...", "Sell by...", "Best if used by...". There are great deliberations as to how to interpret such instructions. For example, if we do not use the item by the date stated, should we throw it away? If an item is sold by a certain date, how much longer after it is sold until it goes bad? If it is best by a certain date does that mean that even though it may not be as good, it is alright to use it indefinitely? Whatever the interpretation, what we do know for sure is that at some point the food will spoil. It is perishable. Like everything else that is alive in our world. Everything ages, deteriorates and eventually spoils or dies.

The perishable world we live in is often difficult to accept. People go to great lengths to hide their true age. It is difficult to see our parents age or even to watch our own children grow up. We get impatient with illness and upset when things break. Even though life is much more temporary than permanent, we often carry within us a fantasy about the durability of life.

In the Gospel, Jesus tries to shake us out of the fantasy of life's imperishable nature by calling himself "living bread" that is not perishable (John 6:24-35). He wants us to feed on the food of his unconditional love for us. So distracted are we in our quest to disprove life's perishability, like the disciples, we want signs of this love. His words are not enough. We want proof. True love never has to prove itself, it is, as we say these days, what it is.

Food that spoils takes the form of competing with others for God's love, trying to figure out how we can get God to love us more and endless judgments about who is worthy of God's love and who is not. The food that does not spoil is the living bread of God's unconditional love for us. Jesus is not interested in proving himself to us nor does he want us to prove ourselves to him. He just wants us to know the difference between food that will spoil and food that will not.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 7/11/2021 \$38,035.27

Sunday 7/12/2020 \$26,178.86

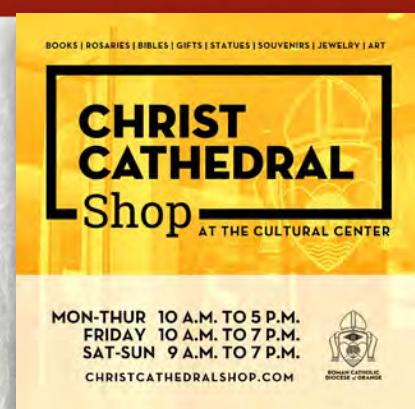
Food Service

\$10,187.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

CHILDREN'S FAITH FORMATION REGISTRATION

The English and Vietnamese Children's Faith Formation Program will be accepting registrations for 1st and 2nd year Holy Communion on three Sundays: August 1, 15 and 22 from 10:30 am - 4:00 pm in the Cultural Center plaza. We are preparing to have classes in person for all children from 6 to 13 years old. You may choose to enroll your children in either the 11:00 am - 12:15 pm or 12:30 pm - 1:45 pm class. If this is the first time registering your child, please bring a copy of your child's Baptism and First Holy Communion certificates. If your child completed First Communion year 1 class, please bring a copy of the certificate of completion. In addition to faith formation classes, we also have Vietnamese language classes and Vietnamese Eucharistic Youth meetings on Sundays. We welcome parent involvement. Please contact Sr Rosemary at srrosemarynguyen@christcathedralparish.org for more information.



HIGH SCHOOL CONFIRMATION REGISTRATION 2021

Confirmation Year 1 & 2 parents can register their child(ren) on Sundays August 1 & August 15 from 10:30 am to 5:00 pm in the Cultural Center plaza. Additional registrations will be accepted on Wednesdays August 4, August 11 and August 18 from 4:00 pm to 7:00 pm at the Tower of Hope reception desk. Parents must bring Baptism and Holy Communion certificates for each child. Cost per student is \$350. If you have any questions, please contact Vince Dao at vdao@christcathedralparish.org.

RCIA ENROLLMENT NOW OPEN

The Rite of Christian initiation of Adults (RCIA) is a process whereby new members join the Catholic Church, designed specifically for the following:

- Adults who have never been baptized and who want to inquire about the Catholic faith.
- Adults who have been baptized into another Christian tradition (Lutheran, Methodist, Baptist, etc.) who want to inquire about the Catholic faith.
- Baptized Catholic adults who have not completed the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation.

For more information, contact the parish office at 714.971.2141 or by email parish@christcathedralparish.org.

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am and 2:00 pm from Christ Cathedral campus. The next first Saturday distribution is August 7.

RENTAL ASSISTANCE

The state of California has increased funding for income-eligible renters and their landlords who have been impacted by COVID-19 to cover 100% of unpaid and future rent or utilities. You can verify your eligibility for rent relief program and apply immediately by visiting housing.ca.gov, or by calling (833) 430-2122. If you are an applicant who has already received funding through the program, you will be compensated the difference to receive 100% coverage. There is no need to re-apply. California's critical eviction protections have also been extended for renters impacted by COVID-19 through Sept. 30, 2021, to help keep vulnerable families housed. To check eligibility and apply, visit housing.ca.gov or call (833) 430-2122. If you need assistance in another language, need help checking eligibility, filling out your application or uploading paperwork, schedule an appointment with a local organization near you by calling (833) 687-0967.



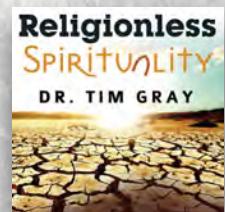
FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, documentaries, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

FORMED PICK OF THE WEEK

RELIGIONLESS SPIRITUALITY BY DR TIM GRAY

In this 50-minute talk, renowned scripture scholar and author, Dr Tim Gray, provides a fascinating explanation of the importance of the visible Church and the centrality of God on earth. He offers incredible insights that make clear the role of the Church as an essential part of God's plan for salvation, which are sure to help those who have left her, or who mistakenly claim to be "spiritual, but not religious."





Mensaje de Nuestro Rector SABER LA DIFERENCIA

Uno de los grandes debates de la vida es lo que realmente significan las etiquetas de alimentos estos días que dicen cosas como: "Usa o congela a más tardar el día...", "Se debe vender a más tardar el día...", Mejor si se usa a más tardar el día... ". Hay grandes debates sobre cómo interpretar dichas instrucciones. ¿Por ejemplo, si no usamos el artículo para la fecha indicada, debemos nosotros tirarlo? ¿Si un artículo se vende en una fecha determinada, cuánto tiempo más durara antes de echarse a perder? ¿Si esta mejor para cierta fecha significa que aunque puede no ser tan bueno, está bien usarlo indefinidamente? Sea cual sea la interpretación, lo que sí sabemos con seguridad es que en algún momento los alimentos se echan a perder. Es perecedero. Como todo lo demás que está vivo en nuestro mundo. Todo envejece, se deteriora y finalmente se echa a perder o muere.

El mundo perecedero en el que vivimos es a menudo difícil de aceptar. La gente suele irse a las grandes longitudes para ocultar su verdadera edad. Es difícil ver a nuestros padres envejecer o incluso ver nuestros hijos crecer. Nos impacientamos con las enfermedades y nos molestamos cuando las cosas se rompen. A pesar de que la vida es mucho más temporal que permanente, a menudo llevamos dentro de nosotros una fantasía sobre la durabilidad de la vida.

En el Evangelio, Jesús intenta sacudirnos para que salgamos de la fantasía de la naturaleza imperecedera de la vida por llamarse a sí mismo "Pan de Vida" que no es perecedero (Juan 6:24-35). Él quiere que nos alimentemos de la comida de su amor incondicional para nosotros. Estamos tan distraídos en nuestra búsqueda para contradecir la perecibilidad de la vida, como los discípulos, queremos signos de este amor. Sus palabras no son suficientes. Queremos pruebas. El verdadero amor nunca tiene que probarse, es, como decimos en estos días, lo que es.

Los alimentos que se echan a perder toman la forma de competir con otros por el amor de Dios, intentando averiguar cómo podemos conseguir que Dios nos ame más y un sin fin de juicios sobre quién es digno del amor de Dios y quien no es. Los alimentos que no se echan a perder es el pan de la vida del amor incondicional de Dios para nosotros. Jesús no está interesado en probarse a sí mismo a nosotros ni quiere que nosotros nos probemos a él. Él sólo quiere saber la diferencia entre alimentos que se echan a perder y que no.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10:00 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00 am y las 2:00 pm desde el Campus de la Catedral de Cristo. El próximo día de distribución en sábado será el 7 de agosto.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE LA FE

El Programa de Formación de la Fe en inglés estará aceptando inscripciones para el Primer y Segundo año de la Comunión los domingos 1, 15 y 22 de agosto, de 10:30am a 4:00pm en el Centro Cultural. Nos estamos preparando para tener clases en persona para los estudiantes entre las edades de 6 a 13. Tendrá la opción de escoger la sesión de 11 am a 12:15 pm o de 12:30 pm a 1:45 pm. Si es la primera vez que registra a su hijo/hija, por favor de traer una copia del certificado de bautismo y de primera comunión. Si su hijo/hija ya termino el primer año de preparación de primera comunión, será necesario traer el comprobante del primer año cumplido. Nos gustaría tener la participación de los padres de familia durante el año. Para más información, por favor de ponerse en contacto con la Hermana Rosemary por correo electrónico a srosemarynguyen@christcathedralparish.org.

INSCRIPCIÓN DE CONFIRMACIÓN DE ADOLECENTES 2021-2022

Los padres de familia con estudiantes para Primer o Segundo Año de Confirmación ya pueden inscribir a su hijo/a los domingos, 1 de agosto y 15 de agosto de 10:30am a 5:00pm en la Plaza del Centro Cultural. Se aceptarán inscripciones adicionales el miércoles 4 de agosto, 11 de agosto y 18 de agosto de 4:00 pm a 7:00 pm en la oficina de recepción de la parroquia en Tower of Hope. Por favor de traer los certificados de bautismo y primera comunión del niño/a. El costo por estudiante es de \$350. Si tiene preguntas, póngase en contacto con Vince Dao por correo electrónico a vdao@christcathedralparish.org.

RCIA ENROLLMENT AHORA ABIERTO

El Rito de iniciación cristiana para adultos (RCIA) es un proceso mediante el cual nuevos miembros se unen a la Iglesia Católica, diseñado específicamente para los siguientes:

- Adultos que nunca han sido bautizados y que quieren y tienen preguntas sobre la fe católica.
- Adultos que han sido bautizados en otra tradición cristiana (luterana, metodista, bautista, etc.) que quieren preguntar sobre la fe católica.
- Adultos católicos bautizados que no han completado los Sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación.

Para obtener más información, comuníquese a la parroquia a parish@christcathedralparish.org.

ASISTENCIA PARA RENTEROS

El estado de California ha aumentado los fondos para los inquilinos elegibles para ingresos y sus propietarios que se han visto afectados por COVID-19 para cubrir el 100% de la renta o servicios públicos no pagados. Puede verificar su elegibilidad para el programa de alivio de renteros y aplicar inmediatamente visitando housing.ca.gov, o llamando al (833) 430-2122. Si usted es un solicitante que ya ha recibido fondos a través del programa, se le compensará la diferencia para recibir una cobertura del 100%. No hay necesidad de volver a aplicar. Las protecciones críticas contra desalojos de California también se han extendido para los inquilinos afectados por COVID-19 hasta el 30 de septiembre de 2021, para ayudar a mantener a las familias vulnerables alojadas. Para verificar la elegibilidad y aplicar, visite housing.ca.gov o llame al (833) 430-2122. Si necesita ayuda en otro idioma, necesita ayuda para verificar la elegibilidad, llenar su solicitud o cargar documentos, programe una cita con una organización local cerca de usted llamando al (833) 687-0967.

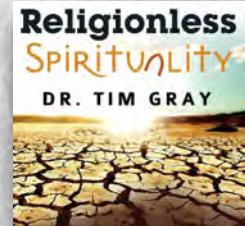
FORMED

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y propósito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

SELECCIÓN PARA FORMED DE LA SEMANA ESPIRITUALIDAD SIN RELIGIÓN POR EL DR. TIM GRAY

En esta charla de 50 minutos (en inglés), el acreditado erudito y autor en las Escrituras, el Dr. Tim Gray, proporciona una explicación fascinante de la importancia de la Iglesia visible y la centralidad de Dios en la tierra. Él ofrece ideas increíbles que dejan en claro el papel de la Iglesia como una parte esencial del plan de Dios para la salvación, que seguramente ayudarán a aquellos que la han dejado, o que erróneamente afirman ser "espirituales, pero no religiosos".





Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

NHẬN BIẾT SỰ KHÁC BIỆT

Trong cuộc sống, một trong những điều được xem rất kỹ là nội dung được ghi trên nhãn hiệu thực phẩm ngày nay: "Sử dụng hoặc để đông lạnh...", "Bán đến ngày...", "Sử dụng đến ngày...". Phải rất lưu ý khi diễn giải những điều dặn dò đó. Chẳng hạn, nếu đến kỳ hạn như đã ghi mà món hàng vẫn chưa được dùng đến, liệu chúng ta có vất đi không? Nếu món hàng được bán trước hạn, thì còn bao lâu kể từ ngày được bán nó sẽ bị hư? Nếu dùng trước ngày nào đó là tốt nhất, thì cũng có nghĩa là, dù không được tốt nhưng cũng có thể dùng vô thời hạn? Bất luận giải thích ra sao, chúng ta cũng đều biết: đến một lúc nào đó thức ăn sẽ bị hư đi. Thực phẩm vốn dễ bị hư hỏng. Giống như mọi sự đang sống trên trần gian. Mọi vật đều già đi, thoái hóa và cuối cùng hư hoại hoặc chết.

Thật khó chấp nhận thế giới chúng ta đang sống lại có thể bị hư mất. Người ta cố giấu tuổi thật của mình. Thật khó khăn khi nhìn thấy cha mẹ chúng ta già đi, kể cả nhìn con cái chúng ta lớn lên. Chúng ta sốt ruột khi mắc bệnh và khó chịu khi hỏng việc. Dù cuộc sống thì nhiều việc chóng qua hơn bền vững, nhưng trong lòng chúng ta lại thường mường tượng về một cuộc sống vững bền.

Trong Tin Mừng, Chúa Giêsu cố gắng đưa chúng ta ra khỏi bản tính sự sống dễ bị hư nát khi Chúa nói chính Ngài là "bánh hằng sống" không bị hư nát (Gioan 6:24-35). Chúa muốn nuôi chúng ta bằng của ăn là tình yêu vô điều kiện của Ngài dành cho chúng ta. Chúng ta quá đỗi loay hoay tìm cách phủ nhận tính chất hư nát của cuộc sống, giống như các môn đệ, chúng ta muốn có được những dấu chỉ của tình yêu này. Những lời Chúa nói vẫn chưa đủ. Chúng ta muốn bằng chứng. Tình yêu đích thực thì chẳng bao giờ tự minh chứng, như chúng ta ngày nay vẫn nói, tình yêu tự nó nói lên.

Của ăn đang hư nát có vẻ đang ghen với những thứ khác để được Chúa yêu thương, cố tìm cách hiểu làm thế nào chúng ta lại được Thiên Chúa yêu thương hơn và không ngừng xem xét ai xứng đáng và ai không xứng đáng với tình yêu của Thiên Chúa. Của ăn không hư nát là bánh hằng sống, tình yêu vô điều kiện của Thiên Chúa đối với chúng ta. Chúa Giêsu không quan tâm việc tự chứng minh về mình cho chúng ta, cũng không muốn chúng ta minh chứng về mình đối với Chúa. Chúa chỉ muốn chúng ta biết sự khác biệt giữa của ăn sẽ hư nát và của ăn không hề bị hư nát mà thôi.

Đồng hành với niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Buổi phân phát hàng Thứ Bảy đầu tháng tới là ngày 7 Tháng Tám.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ THIẾU NHI

Chương trình Giáo lý Thiếu nhi Anh ngữ và Việt ngữ sẽ nhận ghi danh vào học năm 1 và 2 Rước lễ Lần đầu vào ba Chúa Nhật: 1, 15 và 22 Tháng Tám, từ 10:30 am -4:00 pm tại Cultural Center plaza. Chúng tôi đang chuẩn bị để có các phòng học trực tiếp cho tất cả các thiếu nhi từ 6 đến 13 tuổi. Quý anh chị có thể chọn ghi danh cho con mình học lớp 11:00 AM - 12:15 PM hoặc lớp 12:30 PM - 1:45 PM. Nếu đây là lần đầu ghi danh cho con, xin quý anh chị mang giấy chứng nhận Rửa tội và Rước lễ Lần đầu của con mình. Nếu con của anh chị đã học xong năm 1 lớp Rước lễ Lần đầu, xin mang giấy chứng nhận đã hoàn tất năm 1. Ngoài các lớp Giáo lý, chúng tôi còn có các lớp Việt ngữ và họp Thiếu Nhi Thánh Thể vào các ngày Chúa Nhật. Xin mời quý phụ huynh tham gia. Xin liên lạc với Sơ Rosemary qua địa chỉ email srosemarynguyen@christcathedralparish.org for more information để biết thêm thông tin.

GHI DANH LỚP THÊM SỨC TRUNG HỌC 2021-2022

Phụ huynh học sinh lớp Thêm Sức năm 1 & 2 có thể ghi danh cho con mình vào các ngày Chúa Nhật 1 & 15 Tháng Tám, từ 10:30 am đến 5:00 pm, tại Cultural Center Plaza. Ngoài ra cũng có thể ghi danh bổ túc vào các ngày Thứ Tư 4 Tháng Tám, 11 Tháng Tám và 18 Tháng Tám, từ 4:00 pm đến 7:00 pm tại bàn tiếp tân Tower of Hope. Phụ huynh cần mang theo giấy chứng nhận Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu của con mình. Lệ phí mỗi em là \$350. Mọi thắc mắc, xin liên lạc với Vince Dao qua địa chỉ email vdao@christcathedralparish.org.

BẮT ĐẦU GHI DANH LỚP GIÁO LÝ RCIA

Lớp Giáo Lý Khai Tâm dành cho Người Lớn (RCIA) là lớp giáo lý dành cho những người sắp gia nhập Giáo Hội Công Giáo, cụ thể dành cho những người sau đây:

- Những người đã trưởng thành, chưa từng được rửa tội, và những người muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
- Những người đã trưởng thành, từng được rửa tội trong một hệ phái Kitô giáo khác (Tin Lành Lutheran, Methodist, Baptist, v.v.) đang muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
- Những người Công Giáo đã trưởng thành nhưng chưa được Rước lễ lần đầu và lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

Để biết thêm thông tin, parish@christcathedralparish.org.

TRỢ GIÚP TIỀN THUÊ NHÀ

Tiểu bang California tăng cường ngân sách cho những người thuê nhà và các chủ nhà bị ảnh hưởng của COVID-19 nhằm giúp trang trải 100% tiền thuê nhà chưa trả và sẽ phải trả hoặc tiền điện nước. Quý vị có thể xác định mình có đủ điều kiện được hưởng chương trình giảm tiền thuê nhà và nộp đơn xin ngay bằng cách truy cập housing.ca.gov, hoặc gọi điện thoại số (833) 430-2122. Nếu quý vị là người xin hỗ trợ đã nhận được tài trợ của chương trình, quý vị nhận được tiền bù đắp chênh lệch để nhận được 100% tiền hỗ trợ. Không cần nộp đơn lại. Các biện pháp quan trọng nhằm bảo vệ người thuê không bị trực xuất được áp dụng rộng rãi cho những người thuê nhà bị ảnh hưởng bởi COVID-19 tính đến ngày 30 Tháng Chín 2021, nhằm giúp các gia đình dễ bị tổn thương có nhà ở. Để xác định có đủ điều kiện và nộp đơn xin, mời truy cập housing.ca.gov hoặc gọi điện thoại số (833) 430-2122. Nếu quý vị cần trợ giúp về ngôn ngữ, về việc kiểm tra có đủ điều kiện không, điện đơn xin hoặc trình giấy tờ, làm lịch hẹn với tổ chức địa phương gần nơi mình ở, xin gọi điện thoại số (833) 687-0967.

FORMED

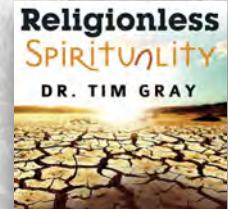
THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hàng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim già đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

TIÊU ĐIỂM FORMED TRONG TUẦN

TIẾN SĨ TIM GRAY TRÌNH BÀY VỀ LINH ĐẠO PHI TÔN GIAO

Trong bài thuyết trình 50 phút này, Tiến sĩ Tim Gray, học giả kinh thánh và là một tác giả nổi tiếng, trình bày rất lôi cuốn về tầm quan trọng của Hội Thánh hữu hình và vị trí trung tâm của Thiên Chúa trên trần gian. Ông đưa ra cái nhìn độc đáo, làm nổi bật vai trò của Giáo Hội, một thành phần chính yếu trong kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa, chắc chắn sẽ giúp những người đã rời bỏ Giáo Hội, hoặc những người đã nói một cách sai lầm rằng mình "sống tâm linh, nhưng không theo đạo."



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Calderon Family
Pedro Mora
Melissa Galvan
Gloria Montero
Rogelio Montero
Michelle Montero
Moore Family
Benny Vargas
Vanessa Solorio
Justin Phillips
Maafu Kalolo
Eduardo Lechuga
Vincente Castillo
Felix Navalle
Barbara McEvoy
Hilarion Ayalin
Leo Montano
Enriquez Family
Lineni Edna Tuipulotu
Talavou
Sharon Autagavai
William Aviles

Ramon Linares
Andy Jagger
Angie Tan
Robert Barton
Steve Grijalva
Xom Ratsombath
Flavia Villegas Marquez
Victoria Lopez
Barragan
Miguel Hinojosa
Dyanamaria Leifsson
Layton
Odinn Michael Layton
Julian Muñiz
Rosalia Muñiz
Miguel Angel Mendoza
Diane Muñiz
Geronima Marquez
John Ebeling
David McEvoy
Julie Fish
Mary Rubio

MASS INTENTIONS

Giuse Tran Luat & Giuse Tran Buong[†]
John Bae[†]
Odinn Michael Layton*
Roberto Katigbak[†]
Herminia Yu[†]
Sr. Oanh Nguyen, LHC*
Sr. Maria Naito[†]
Mr. & Mrs. Noli Gonzales* (good health)
Conchita Garcia*
Heraclio & Luis Rodriguez*
Mateo Garrovillas[†]
Carmen Sanchez[†]
2000 Hail Mary Crusade
Henry L. Parga[†]
Magdaleno Vega Tovar[†]
Conchita Danao & Delfin Danao, Sr.[†]
Ana Rosa Amezcu de Romero[†], Guadalupe Salcedo & Jonathan Lopez[†], Lidya Felicitas Martinez Martinez[†], Rosendo y Graciela Ortiz[†]. Domitila Rubio[†], Lina Ramos* (Primer Aniversario), Miguel Agileo Zamora Garcia[†], Jose Luis Manzot, Guadalupe Huerta[†], Valeria Soto Garduño[†], Saul Ulloa Baldeon[†], Julieta Rosa Alonso* (presentación de 3 años), Accion de Gracias Ministerio de la Divina Misericordia John Yeebon Mak[†], Ramon Guzman & Soledad Araiza[†]

[†]Deceased *Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*
7:00 p.m. Spanish (Fridays only)

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

August 7, 2021

Joel Jesus Valencia Loayza & Nancy Barajas
Quoc Phu Pham & Chi Khanh Nguyen

August 14, 2021

Hector Martinez &
Ana Laura Boyzo Valenzuela
Jesus Eduardo Gonzalez Medina &
Maria Guadalupe Almaraz
Vinh Van & Kaitlyn Vu

August 20, 2021

Matthew Nguyen and Esther Alexander
Raymond Joseph Diaz & Angie Edith Avila
David-Diomuel Lucero & Joangeli Obispo
Rodel Andal and Anjelica Ostrea
Victor Manuel Medina Sanchez and Patricia
Ximena Quiñones Salguero

CALENDAR

August 1 - 7, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Grocery Distribution
10:00 am - 12:00 pm
Small Gallery

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE	(714) 971-2141	Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía	Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)
Parochial Vicars		English - Cammie Nguyen (714) 926-3124	Juan Gutierrez (714) 398-4024
Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871		Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 456-7824	
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872		Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249	
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873			
Deacons		Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores	Jóvenes Para Cristo
Deacon Frank Chavez (714) 282-3037		English - Robert Neumann (714) 457-0758	Cirina Morales (714) 483-5607
Deacon Joseph Khiет Nguyen		Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557	
Deacon Cruz Pleitez		Español - Leo Zotea (714) 319-2362	
Administrative Services		Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar	Teen Angels (Spanish Youth Ministry)
Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860		English - Justin Crisostomo and (657) 269-6633	Juan Gutierrez (714) 404-4377
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141		Danny Nguyen (714) 909-7866	
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864		Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854	
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862		Español - Roberto Zamarripa (714) 797-4116	
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008		y Marbella Bermudez (714) 574-7052	
Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng/Formación de Fe		Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón / Hospitalidad (Ujieres)	Vietnamese Community President
Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855		English - Lorna Villanueva (714) 978-7556	Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
English/Vietnamese		Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979	Ry (Ryan) Pham (714) 254-3124
Sr. Rosemary Nguyen, LHC (714) 620-7851		Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493	
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852			Vietnamese Apostolic Prayer Association
Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry		Our Lady of Perpetual Help	Hội Tông Đồ Cầu Nguyện
Vince Dao (714) 620-7853		Lorna Villanueva (714) 978-7556	Hung Tran (714) 390-1008
Adult Ministry (RCIA)		Baptisms	Vietnamese Catholic Mothers Association
Faustino Rubio (714) 620-7858		English - Deacon Frank Chavez (714) 971-2141	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Minh Pham (VN) (714) 750-2730		Vietnamese - Deacon Khiет Nguyen	Tran Diem Le (714) 234-4818
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997		Español - Deacon Cruz Pleitez	
Christ Cathedral Music Ministry		Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones	Vietnamese Charismatic Association
David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915		Fr. Christopher Pham (714) 971-2141	Nhóm Cảnh Tân Đặc Sủng
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1596		Sister Francesca Nguyen & (714) 750-1140	Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584
Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437		The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140	
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912		Ministry to the Sick / Mục Vụ Kitô Liệt / Ministerio a los Enfermos	Vietnamese Eucharistic Youth ~
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129		English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471	Thiếu Nhi Thánh Thể
Christ Cathedral Shop	(714) 282-6090	Vietnamese - Anh Ngọc Nguyễn (714) 548-9189	Lộc Xuân Nguyên (714) 360-6714
Christ Cathedral Academy	(714) 663-2330	Respect Life	Vietnamese Events Coordination ~
Julianna Tapia, Principal		English	Ban Khánh Tiết
MINISTRY LISTING		Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985	Thomas Lý (714) 683-7785
Pastoral Council President		Peace and Justice	Vietnamese Traffic Ministry ~
Michael Nguyen (310) 800-2595		Thoa Tran (714) 836-7593	Ban Giao Thông
Finance Council Chairperson		Legion of Mary / Legion de María / Hội Legio Mariae	Phước Nguyễn (714) 204-6901
Josh Nguyen (714) 425-7160		Carmen Rozatti (714) 636-2487	
JOY Ministry (age 55 and older)		Minda Aldana (714) 222-3788	Vietnamese Liturgical Dance Group ~
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873		Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560	Ban Vũ Phùng Vũ
Bereavement Ministry		Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956	Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995
Fe Tamprong (714) 813-6401		Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas	
Luu Anh Tuan (714) 468-7824		English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650	Vietnamese Elderly Association ~
Knights of Columbus / Caballeros de Colón		Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621	Hội Cao Niên
Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com		Christ Cathedral Community Outreach Program	Tân Văn Phan (714) 534-1567
		Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.	
Filipino Community Liaison		Hispanic Community Liaison	Vietnamese Language Classes ~
Lorna Villanueva (714) 978-7556		Comité Hispano de la Comunidad	Trường Việt Ngữ
Spanish Divine Mercy		Esperanza Zamora (714) 583-1826	Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465
Abel Montoya (714) 443-1993		Grupo del Rosario	Vietnamese Marian Devotion Association
Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano		Rosalina Marroquin (714) 443-1993	Hội Đền Tạ Đức Mẹ
Emmanuel Sasaki (714) 393-8396		Spanish Divine Mercy	Chu Văn Nguyễn (714) 265-5872
		Abel Montoya (714) 865-3653	Viet Sacred Heart Association
			Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
		Vietnamese Social Awareness Commission	Cu Văn Nguyễn (714) 356-0163
		Ban Xã Hội	
		Phú Văn Lai (714) 750-2516	
		Bao Trần (714) 926-5711	
		Vietnamese Third Dominican Order	
		Hội Đồng Ba Đaminh	
		Kim Hương Trần (714) 902-3947	
		Vietnamese Vocational Support Association	
		Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu	
		Phạm Kim Thảo (714) 467-6292	
		Vietnamese Cursillo Movement	
		VŨ Đăng Quang (310) 529-3833	
		Vietnamese Media & Entertainment	
		Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện	
		Chí Nguyễn (714) 296-5834	



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT

License #OF69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Salinas Tires and Wheels

stw

NO CREDIT NEEDED
APPLY NOW

STW

BRAKES

WHEELS

LIFT KITS | LOWERING

AUDIO / ALARMS

6872 WESTMINSTER BLVD
WESTMINSTER, CA 92683
(714) 379-3510

131 S. MONTE VISTA
LA HABRA 90631
(562) 697-5475

221 E WHITTIER BLVD.
LA HABRA, CA 90631
(562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com
FD 1099



Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com



**Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America**

Catholic Cruises and Tours



**Protecting Seniors
Nationwide**



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! **Toll Free 1.877.801.8608**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
 - ✓ Police
 - ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

103590 Christ Cathedral Parish (B)

www.jspaluch.com

**Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations**

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-231-0805

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale. WHY IS IT?

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



Law Office of
Juan A. Laguna

Immigration Law

¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765
Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)

HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046
Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**Vocations
Don't Just Happen:
Ask
Somebody.**

Serra for Priestly and Religious Vocations



Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977

Cell: 949-338-0419

mila.asuncion@relinkgroup.com



Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882

Cell: 949-338-1517

asuncion.matt@gmail.com

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your
MEDICARE Drug & Health Plans.



Vivian Vu
Broker #ON09844
Parishioner

COVEREDCA*LIFE*ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727



MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

*We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave.
Anaheim, CA 92804

17024 Magnolia St.
Fountain Valley, CA 92708



Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

D C H AUTO GROUP

Delivering Customer Happiness

9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099

gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
—Parishioner—
Trusts § Wills § Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

PRO WHEEL
WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment



909 N Anaheim Blvd.
Anaheim, CA 92805
714-635-3311

1235 Pomona Rd.
Corona, CA 92882
951-735-5626

624 N Main St.
Corona, CA 92880
951-738-9802

**10% OFF
ON ALL LABOR**

See
Your Ad
in COLOR

Call J.S. Paluch Today!

1.800.231.0805



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

**Orange
Coast
Plumbing**

Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111

**ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS**

**1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated**



**FAIRHAVEN
MEMORIAL SERVICES**

FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS

A Tradition of Caring Since 1911

Catholic Funeral Director FD1912

714.633.1442 24 Hours

1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com

10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

